

Reference: C.N.477.2023.TREATIES-XI.E.3 (Depositary Notification)

INTERGOVERNMENTAL AGREEMENT ON DRY PORTS  
BANGKOK, 1 MAY 2013

ADOPTION OF AMENDMENTS TO ANNEX I TO THE AGREEMENT

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

On 20 November 2023, the Secretary-General was informed that, at its fifth meeting, held in Bangkok and online on 12 and 13 September 2023, the Working Group on Dry Ports adopted amendments to Annex I to the Agreement proposed by the Islamic Republic of Iran, Mongolia and Thailand.

The proposed amendments to Annex I to the Agreement were adopted by the Working Group in accordance with article 8 of the Agreement which reads as follows:

- “1. Annex I to the Agreement shall be amended by the procedure specified in this Article.
2. Amendments shall be proposed by any Party in whose territory the subject of the proposed amendment is located.
3. The text of any proposed amendment shall be circulated to all members of the Working Group by the secretariat at least forty-five (45) days before the Working Group meeting at which it is proposed for adoption.
4. The proposed amendment shall be deemed adopted if the Party in whose territory the subject of the proposed amendment is located reconfirms the proposal after consideration of the proposal at the Working Group meeting. The amendment as adopted shall be communicated by the secretariat to the Secretary-General of the United Nations, who shall circulate it to all Parties.
5. The amendment adopted in accordance with paragraph 4 of the present article shall be deemed accepted and shall enter into force for all Parties after a period of forty-five (45) days following the date of the circular notification of the Secretary-General of the United Nations.”

\*\*\*

.... The text of the adopted amendments in the Chinese, English and Russian languages is attached to this notification, and can be found in Annex II of the Report of the Working Group on Dry Ports on its fifth meeting (doc. ESCAP/DP(5)/5).

In accordance with article 8 (5) of the Agreement, the amendments are deemed accepted and shall enter into force for all Parties forty-five days after the date of this notification, i.e., on 5 January 2024.

21 November 2023



### 工作组通过的《政府间陆港协定》附件一修正案

1. 在伊朗伊斯兰共和国条目下，增加下列内容：

博儒镇物流中心

阿普林

2. 在蒙古条目下，增加下列内容：

科布多

库什根坤迪

毕其格特

3. 将现有的泰国条目修正如下：

#### **泰国**

莱卡邦陆路集装箱中转站，曼谷

清孔联运设施，清莱府

[那空帕依跨境运输中心，那空帕依府]

[纳塔转运场，廊开府]

**Amendments to annex I to the Intergovernmental Agreement on  
Dry Ports adopted by the Working Group**

1. To the entry for the Islamic Republic of Iran, add the following:

Incheh Boroon Logistic Centre

Aprin

2. To the entry for Mongolia, add the following:

Khovd

Khushigiin Khundi

Bichigt

3. Amend the existing entry for Thailand to read as follows:

**Thailand**

Lat Krabang ICD, Bangkok

Chiang Khong Intermodal Facilities, Chiang Rai

[Nakhon Phanom Cross-Border Transportation Center, Nakhon Phanom]

[Natha Transshipment Yard, Nong Khai]

**Поправки к приложению I к Межправительственному соглашению  
о «сухих портах», утвержденные Рабочей группой**

1. Добавить к позиции, относящейся к Исламской Республике Иран, следующее:

Логистический центр Инче-Бурун

Априн

2. Добавить к позиции, относящейся к Монголии, следующее:

Ховд

Хушигийн-Хундий

Бичигт

3. Изменить существующую позицию для Таиланда следующим образом:

**Таиланд**

Внутренний контейнерный склад Латкрабанг, Бангкок

Интермодальный терминал Чиангкхонг, Чианграй

[Центр трансграничных перевозок Накхонпханом, Накхонпханом]

[Перевалочная площадка Натха, Нонгкхай]